

LARUNIBATA 7SÁBADO

13:00

elkarreszenatokian San Martín Agirre plazan

THE BAGHDAD ENSEMBLE

(Ira), Obra Social "la Caixa"-Diversions

XII. Nekazaritza, abeltzaintza eta artisautza azoka Eskoriatzan
XII. Feria agrícola, ganadería y de artesanía en Eskoriatza

08:00

Irukurutzetara igoera, trikuharrien ibilbideak (Pol-Pol Mendi Taldea)*
Ascensión a Irukuruteta por la ruta de los dólmenes (Pol-Pol Mendi Taldea)*

09:00

"Trebaten ibilbidea" ibilaldia, PR Gi-93 bidetik (Pol-Pol Mendi Taldea)*
Ruta por "La senda del tren" PR Gi-93 (Pol-Pol Mendi Taldea)*

11:00

Ibilaldi kulturalak, Debagoienako Turismo Bulegoen eskulik (Información: estand)

11:00

Paseos culturales con las Oficinas de Turismo de Debagoiena (Información: stand)

11:00

Mendi eta Bidaia Azoka. Feria de Montaña y Viajes (Ikastola)

11:00

Artisautza Azoka. Feria de Artesanía.

11:00

Elkartasun Foroa -GGKE- Foto Solidario -ONGD

11:00

Bideo-aurrezpeetak, hitzaldiak eta erakusketak egunean zehar.

11:00

Presentación de audiovisuales, charlas y exposiciones a lo largo del día.

11:00

CIRC MENUÍ-ÑAÑO ZIRKO. Zirkó eskola txiki ibiltaria

11:00

CIRC MENUÍ. Una carpa con escuela de circo ambulante. (Ikastola)

11:00

"Munduko Zaporeak" guinea. Zona Sabores del Mundo. (Domingo Irala kalea)

12:00

NÖMADAK ikuskizuna OREKA TX en eskuistik. Pase de NÖMADAK con OREKA TX.

12:00

Musika eta giroa, KAIROKO DERBITXEAK taldearen eskuistik (Egipto). Indar handiz eta kontzentrazio-

gaitasun izugarriaz egiten du danza latente honek. Beren mugimenduen ahaideak bertigoa eta alaitasuna sortzen du eszteriokian. Egipcio nazióarteko ohartzun handiena izan duen taldeak bisita egiten diju.

Animación con DÉSERVICHES DEL CAIRO (Egipto). Un grupo con mucha fuerza y portentosa capacidad de concentración en la danza. Con gran velocidad producen vértigo y alegría en el escenario. Nos visita uno de los grupos de mayor proyección internacional de Egipto. (Kalea)

12:30

"Bidaitzeko eredu berria? Diapórama + hitzaldia (Turismo aduratsuan foroa)

Audiovisual: "Turismo responsable: ¿nuevo modelo de viajar?" (Foro de Turismo Responsable)

13:00

Musika-kalejira era LOS NARIBOL obra,

ARTEA TEATRO taldearen eskuistik. Zainuzko kale-

antzerkiaren proposamen ikusgarri honek gjizaki eta auto zoroekin alaitasunetx beleko ditu Bergarako Kaleak.

Pascalles musical con ARTEA TEATRO y su obra LOS NARIBOL. Espectacular propuesta de teatro de calle gestual donde unos locos seres con sus locos vehículos llenarán de alegría las calles de Bergara.

08:00

Irukurutzetara igoera, trikuharrien ibilbideak (Pol-Pol Mendi Taldea)*

09:00

Ascensión a Irukuruteta por la ruta de los dólmenes (Pol-Pol Mendi Taldea)*

10:00

"Trebaten ibilbidea" ibilaldia, PR Gi-93 bidetik (Pol-Pol Mendi Taldea)*

11:00

Ibilaldi kulturalak, Debagoienako Turismo Bulegoen eskulik (Información: estand)

11:00

Paseos culturales con las Oficinas de Turismo de Debagoiena (Información: stand)

11:00

Mendi eta Bidaia Azoka. Feria de Montaña y Viajes (Ikastola)

11:00

Artisautza Azoka. Feria de Artesanía.

11:00

Elkartasun Foroa -GGKE- Foto Solidario -ONGD

11:00

Presentación de audiovisuales, charlas y exposiciones a lo largo del día.

11:00

CIRC MENUÍ-ÑAÑO ZIRKO. Zirkó eskola txiki ibiltaria

11:00

CIRC MENUÍ. Una carpa con escuela de circo ambulante. (Ikastola)

11:00

"Munduko Zaporeak" guinea. Zona Sabores del Mundo (Domingo Irala kalea)

12:00

NÖMADAK ikuskizuna OREKA TX en eskuistik. Pase de NÖMADAK con OREKA TX.

12:00

Musika eta giroa, KAIROKO DERBITXEAK taldearen eskuistik (Egipto). Indar handiz eta kontzentrazio-

gaitasun izugarriaz egiten du danza latente honek. Beren mugimenduen ahaideak bertigoa eta alaitasuna sortzen du eszteriokian. Egipcio nazióarteko ohartzun handiena izan duen taldeak bisita egiten diju.

Animación con DÉSERVICHES DEL CAIRO (Egipto). Un grupo con mucha fuerza y portentosa capacidad de concentración en la danza. Con gran velocidad producen vértigo y alegría en el escenario. Nos visita uno de los grupos de mayor proyección internacional de Egipto. (Kalea)

12:30

"Bidaitzeko eredu berria? Diapórama + hitzaldia (Turismo aduratsuan foroa)

Audiovisual: "Turismo responsable: ¿nuevo modelo de viajar?" (Foro de Turismo Responsable)

13:00

Musika-kalejira era LOS NARIBOL obra,

ARTEA TEATRO taldearen eskuistik. Zainuzko kale-

antzerkiaren proposamen ikusgarri honek gjizaki eta auto zoroekin alaitasunetx beleko ditu Bergarako Kaleak.

Pascalles musical con ARTEA TEATRO y su obra LOS NARIBOL. Espectacular propuesta de teatro de calle gestual donde unos locos seres con sus locos vehículos llenarán de alegría las calles de Bergara.

THE BAGHDAD ENSEMBLE (Ira), Obra Social "la Caixa"-Diversions
Taidean musika klasiko arabiarrean especializatutako goi-mailako instrumentu-joleak dade. Boskoteark musika irakarraren ondare guzta transmitzen du eszenatokitik.
El grupo es una brillante colaboración entre instrumentistas de gran talento especializados en la música clásica árabe. El quinteto transmite desde el escenario toda la esencia del patrimonio musical iraquí.

16:00

Mendi eta Bidaia Azoka. Feria de Montaña y Viajes (Ikastola)

17:00

Artisautza Azoka. Feira de Artesanía.

17:00

Elkartasun Foroa -GGKE- Foto Solidario -ONGD

17:00

"Munduko Zaporeak" guinea. Zona Sabores del Mundo (Domingo Irala kalea)

18:00

Travesía BTT. Zeharkalda: Bergara-Gorla-Karakate-Soraluze-Bergara. 38 km. (Lokatza taldea)*

17:00

CIRC MENUÍ-ÑAÑO ZIRKO. Zirkó eskola txiki ibiltaria.

18:00

ESKLALADA TXAPELKETA. OPEN DE ESCALADA (Ikastola)

18:00

elkarreszenatokian San Martin Agirre plazan

19:00

LABORATORIO DE SAMBA taldea (Brasil), "la Caixa" Gizearte Ekinzia-Diversions. Brasílgo orkestraren elia dansza alaien espíritu tradicionala eszenatokitik erakutsiko digute; tan simple bezain komplexa.

19:00

LABORATORIO DE SAMBA (Brasil) Obra Social "la Caixa – Diversions". Transportar al escenario el tradicional espíritu de la orquesta brasileña como animadora del baile; así de simple y complicado.

19:00

NÖMADAK ikuskizuna, OREKA TX en eskuistik. NÖMADAK con OREKA TX

19:00

NÖMADAK ikuskizuna, OREKA TX en eskuistik. NÖMADAK con OREKA TX

19:00

Musika eta giroa, ALKORA perkusio-konpainiaren eskuistik.

19:00

La Bohème kaleak jatorreko ikuskizuna da, dantzak, perkusioarekin, zaldiekin, gurdiekin... "art nouveau", mowing rouge eta antzekoen garaien girotua da.

19:00

Animación con la compañía de percusión ALKORA

19:00

La Bohème es un espectáculo de animación de calle con danza, percusión, caballos, carnavales, totalmente ambientado en la época del "art nouveau", mowing rouge...

20:00

KAIROKO DERBITXEAK taldearen saioa (Egipto).

Actuación de DÉSERVICHES DEL CAIRO (Egipto) (Ikastola)

